

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG  
KHOA: Ngoại ngữ

**ĐỀ THI VÀ ĐÁP ÁN ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN-LẦN 2**  
**Học kỳ 1 , năm học 2023 - 2024**

Mã học phần: 71CHIN43323

Tên học phần: Thành ngữ tiếng Trung

Mã nhóm lớp học phần: 231\_71CHIN43323\_01,02,03

Thời gian làm bài (phút/ngày): 75 phút

Hình thức thi: **Trắc nghiệm kết hợp tự luận**

SV được tham khảo tài liệu: Có

Không

**I/ PHẦN TRẮC NGHIỆM - (20 câu / 4 điểm = 0.2 điểm / 1 câu)**

**A. Phán đoán đúng sai - True/False (0.2x10=2 điểm)**

1. “双喜临门”：意思是指两件喜事一齐到来；或指两件喜事一起降临家门。

A.对

B.错

ANSWER: A

2. “有条不紊”：形容做事、说话有条有理，丝毫不乱。或者指条理分明，有次序而不杂乱。

A.对

B.错

ANSWER: A

3. “精益求精”：事物已经非常出色了，却还要追求更加完美，好了还求更好。

A.对

B.错

ANSWER: A

4. “刮目相看”：去掉旧的看法，用新的眼光来看待。指别人已有进步，不能再用老眼光看待。

A.对

B.错

ANSWER: A

5. “连滚带爬”：指又滚又爬，意思是形容害怕得慌乱逃走的样子。

A.对

B.错

ANSWER: A

6. “一见钟情”：意思是男女双方家族的社会政治地位和经济状况不相上下，适宜通婚结亲。

A.错

B.对

ANSWER: A

7. “一如既往”：意为掌握一门专门的技能或技艺。

A.错

B.对

ANSWER: A

8. “引人注目”：听到、看到的跟以前不同;感到新鲜。形容事物的面貌有了显著的变化。

A.错

B.对

ANSWER: A

9. “垂头丧气”：指人们把本来没有的事情添油加醋说给别人听，以达到某种目的或者吸引别人注意力的方法。

A.错

B.对

ANSWER: A

10. “急于求成”：意思是一个接着一个，连续不断。

A.错

B.对

ANSWER: A

**B. Dựa vào ý nghĩa của câu viết Thành ngữ phù hợp - Short answer (0.2x10=2 điểm)**

1. 指精神非常疲劳，没有一点力气。这是什么成语？

ANSWER: 精疲力竭

2. 意思是得到它不容易；表示取得事业成功或获取财物不容易。这是什么成语？

ANSWER: 来之不易

3. 形容对人或事物极为迷恋或陶醉。这是什么成语？

ANSWER: 如痴如醉

4. 形容做事认真细致，一点儿不马虎。这是什么成语？

ANSWER: 一丝不苟

5. 指意志不坚定，喜爱不专一。这是什么成语？

ANSWER: 见异思迁

6. 指喜庆之事，寓意祥瑞。这是什么成语？

ANSWER: 吉庆有余

7. 比喻事情轻而易举，一下子就成功。这是什么成语？

ANSWER: 一蹴而就

8. 意思是没有意识到，没有觉察到。这是什么成语？

ANSWER: 不知不觉

9. 形容到处奔走。多指为生活所迫或为某一目的而四处奔走活动。这是什么成语？

ANSWER: 东奔西走

10. 到一个地方，就顺从当地习俗。常用以形容随遇而安。这是什么成语？

ANSWER: 入乡随俗

## II/ PHẦN TỰ LUẬN (6 điểm)

### A. Điền thành ngữ vào chỗ trống (0.2x10=2 điểm)

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 大有可为 | 改邪归正 | 无能为力 | 光宗耀祖 | 美中不足 |
| 所作所为 | 不计其数 | 不约而同 | 妇孺皆知 | 诸如此类 |

1. 白色的鞋子我固然喜欢，但\_\_\_\_\_的就是它容易被污染，藏不住一点瑕疵，要保持它的洁净并非易事。

**Đáp án : 美中不足**

2. 在进行报道采访的这天，全村女人都\_\_\_\_\_地穿上他们富有民族气息的华服。

**Đáp án : 不约而同**

3. 一些美国的超级明星，像是篮球著名人物麦可乔登(Micheal Jordon) 已经成了全世界\_\_\_\_\_的人了。

**Đáp án : 妇孺皆知**

4. 他从前虽然做了不少坏事，但如今已经\_\_\_\_\_，重新做人了，我们应该给他自新的机会。

**Đáp án : 改邪归正**

5. 在生命的重要时刻，我们却对发生在自己身上的事物\_\_\_\_\_，只能听天由命。

**Đáp án : 无能为力**

6. 我们大学毕业后在祖国的建设中将大有可为。我要做一名农学家，我坚信农业\_\_\_\_\_。

**Đáp án : 大有可为**

7. 母亲对着我说：“我苦心抚养你长大，就是希望你以后能出人头地，好\_\_\_\_\_。”

**Đáp án : 光宗耀祖**

8. 在这个无边无际的宇宙中，有千千万万，\_\_\_\_\_的星球，但只有地球是我们人类的家园。”

**Đáp án : 不计其数**

9. 个人一旦成为群体的一员，他\_\_\_\_\_就不会再承担责任，这时每个人都会暴露出自己不受到的约束的一面。

**Đáp án : 所作所为**

10. 每次回家后妈妈便唠叨个没完没了，说的话无非就是让我努力学习，不要再贪玩儿\_\_\_\_\_。

**Đáp án : 诸如此类**

## **B. Giải thích các thành ngữ sau bằng tiếng Trung (0.2x10=2 điểm)**

1. 敬而远之

**ANSWER:** 表示尊敬，但又不愿意接近。

2. 不由自主

**ANSWER:** 意思是由不得自己，控制不住自己。

3. 悬梁刺股

**ANSWER:** 形容读书刻苦，专心致志。

4. 青梅竹马

**ANSWER:** 指从小就相好的男女青年。

5. 萍水相逢

**ANSWER:** 比喻从不认识的人偶然相遇。

6. 情不自禁

**ANSWER:** 抑制不住自己的感情。

7. 兢兢业业

**ANSWER:** 形容做事小心谨慎，认真踏实。

8. 绚丽多彩

**ANSWER:** 指各种各样的色彩灿烂美丽，形容色彩华丽。

9. 拔苗助长

**ANSWER:** 比喻违反事物的发展规律，急于求成，反而把事情弄糟。

10. 络绎不绝

**ANSWER:** 形容行人、车马、船只等来往频繁，连续不断。

### **C. Dịch câu chuyện thành ngữ (2 điểm)**

#### **不耻下问**

孔子是春秋时期伟大的思想家、教育家、政治家，儒家学派的创始人，人们都尊奉他为圣人。然而，即便是圣贤如孔子，也不是什么学问都掌握，也需要不断地向人请教。孔子在一生的治学中，从来就没有停止过向不同的人请教问题。与孔子同一时代的孔圉，是卫国的大夫。他不但聪明好学，更难得的是他还非常的谦虚。孔圉为卫国作出了重要的贡献，在他死后，卫国国君为了让后世的人都能学习和发扬他好学的精神，特别赐给他一个“文公”的称号。后人都尊称孔圉为孔文子，而孔子则为孔夫子。

孔子的学生子贡也是卫国人，他对孔圉享有这么高的荣誉并不服气，认为他配不上那样高的评价。有一次，子贡问孔子说：“老师，孔圉的学问及才华确实很高，但是比他更杰出的人还有很多，为什么要赐给他‘文公’的称号呢？”孔子笑着回答说：“孔圉非常勤奋好学，脑筋聪明又灵活，而且如果有任何不明白的事情，就算对方地位或学问不如他，他也会大方而谦虚地向人请教，一点都不为此而感到羞耻，这就是他难得的地方。因此，赐给他‘文公’的称号并不会不恰当”。经过孔子这样的解释，子贡终于服气了。

*Ngày biên soạn: 10/10/2023*

**Giảng viên biên soạn đề thi: Cái Thi Thủy**

*Ngày kiểm duyệt: 10/10/2023*

**Trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Mai Thu Hoài**